

А ведь именно Бэкон был одним из признанных духовных наставников атеиста и материалиста XVIII века Д. С. Аничкова. В своих философских работах он вспоминал «славного английского канцлера Бакона Беруламия».<sup>30</sup>

Философией Бэкона серьезно интересовался и Н. И. Новиков. В пору издания журнала «Утренний свет» и увлечения «нравоучительной философией» Новиков опубликовал некоторые переводы из Бэкона. Им был напечатан полный перевод книги Бэкона «О мудрости древних» и несколько глав из «Анализа философии» Делейра.<sup>31</sup> Новейший исследователь Новикова пишет по этому поводу: «...Новиков напечатал пять глав из книги „Сокращение Баконовой философии“, причем главы наиболее важные — „О страстях“, „О скептицизме“, „О воображении“ и „О перемене человеческих дел“».<sup>32</sup> Это утверждение Г. П. Макогоненко неточно. Новиков действительно напечатал эти главы, но они принадлежат как раз к числу политически нейтральных и наименее значительных глав «Анализа». Выбор их объясняется, видимо, особым пристрастием Новикова в тот период к «нравственной философии». Ошибка эта характерна для досадной тенденции — приписывать отдельным, действительно выдающимся деятелям русского Просвещения — Новикову, Радищеву, — все заслуги первооткрывателей и новаторов, упуская из виду то, что было уже сделано их предшественниками и на чем они выросли. В книге, которая называется «Николай Новиков и русское Просвещение XVIII века», почти не находится места Тредиаковскому просветителю. Между тем сам Новиков глубоко уважал просветительскую деятельность Тредиаковского и специально отмечал роль его переводов. Вступив в своем журнале «Трутень» в полемику с Екатериной, иронизировавшей по поводу «Тилемахиды», Новиков писал: «Насмешник подсмеял одну женщину, велел ей для усыпления читать сочинения такова мужа, который за полезные переводы заслужил от всех похвалу и благодарность, и что от той насмешки весь город хохотал целую неделю на счет насмешника».<sup>33</sup> Трудно было успешнее вступить за честь Тредиаковского-просветителя.

Можно не сомневаться, что Новиков был знаком с переведенной Тредиаковским книгой о Бэконе. Хотя главы «Сокращения философии» в новиковском журнале заново переведены из «Анализа» Делейра, а не взяты из старого перевода (язык Тредиаков-

<sup>30</sup> Избранные произведения русских мыслителей второй половины XVIII века, т. I. Госполитиздат, 1952, стр. 146.

<sup>31</sup> «Утренний свет», 1780, IX, М., май, стр. 20—85; июнь, стр. 146—173.

<sup>32</sup> Г. Макогоненко. Николай Новиков и русское Просвещение XVIII века. М.—Л., 1951, стр. 310.

<sup>33</sup> «Трутень», М., 1769, стр. 159.